



Bruxelles, 21 iunie 2022
(OR. en)

10511/22

**Dosar interinstituțional:
2022/0190 (NLE)**

**TRANS 427
MAR 133**

PROPUNERE

Sursă:	Secretara Generală a Comisiei Europene, sub semnătura dnei Martine DEPREZ, Directoare
Data primirii:	21 iunie 2022
Destinatar:	Secretariatul General al Consiliului
Nr. doc. Csie:	COM(2022) 290 final
Subiect:	Propunere de DECIZIE A CONSILIULUI privind poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii Europene în cadrul Comisiei Centrale pentru Navigația pe Rin în legătură cu adoptarea Regulamentului revizuit privind personalul navigant de pe Rin (RPN)

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor documentul COM(2022) 290 final.

Anexă: COM(2022) 290 final



Bruxelles, 20.6.2022
COM(2022) 290 final

2022/0190 (NLE)

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

**privind poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii Europene în cadrul
Comisiei Centrale pentru Navigația pe Rin în legătură cu adoptarea Regulamentului
revizuit privind personalul navigant de pe Rin (RPN)**

EXPUNERE DE MOTIVE

1. OBIECTUL PROPUNERII

Prezenta propunere se referă la o decizie de stabilire a poziției care urmează să fie adoptată în numele Uniunii în ceea ce privește o rezoluție care urmează să fie adoptată prin procedură scrisă de Comisia Centrală pentru Navigația pe Rin (CCNR) în lunile următoare, în ceea ce privește proiectul de regulament privind personalul navigant de pe Rin (RPN). RPN se află în curs de revizuire pentru a ține seama de Directiva (UE) 2017/2397 a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2017 privind recunoașterea calificărilor profesionale în domeniul navigației interioare și de abrogare a Directivelor 91/672/CEE și 96/50/CE ale Consiliului¹.

2. CONTEXTUL PROPUNERII

2.1. CCNR

CCNR este o organizație internațională cu competențe de reglementare în ceea ce privește transportul fluvial pe Rin. Patru state membre ale UE (Belgia, Franța, Germania și Țările de Jos) și Elveția sunt membre ale CCNR.

Convenția revizuită privind navigația pe Rin, semnată la 17 octombrie 1868 la Mannheim, definește cadrul juridic care reglementează utilizarea Rinului drept cale navigabilă interioară și stabilește competențele CCNR. Versiunea convenției aplicabilă în prezent este rezultatul unei convenții de modificare a Convenției revizuite privind navigația pe Rin, adoptată la 20 noiembrie 1963, care a intrat în vigoare la 14 aprilie 1967.

În acest cadru, CCNR a adoptat o serie de regulamente. Actul juridic care acoperă cerințele referitoare la echipaj este Regulamentul privind personalul navigant de pe Rin (RPN).

Reuniunile plene se organizează de două ori pe an și reunesc reprezentanți ai statelor membre ale CCNR. Reuniunea plenară este organismul decizional al CCNR, care adoptă rezoluțiile Comisiei Centrale și adoptă și modifică reglementările tehnice ale Comisiei Centrale. Fiecare stat membru al CCNR dispune de un vot, iar deciziile sunt luate în unanimitate. În mod excepțional, deciziile pot fi luate prin procedură scrisă, inclusiv în unanimitate. Rezoluțiile sunt obligatorii din punct de vedere juridic. UE nu se numără printre membrii CCNR.

2.2. Actul CCNR avut în vedere

În lunile următoare, CCNR urmează să adopte o rezoluție de modificare a RPN, care este reglementarea tehnică care vizează cerințele referitoare la echipaj. Caracterul obligatoriu al RPN pentru membrii CCNR este stabilit prin Convenția de la Mannheim din 17 octombrie 1868. Modificarea este necesară pentru a se ține seama de Directiva (UE) 2017/2397. Deși cerințele pentru membrii echipajului care navighează pe Rin nu au intrat în domeniul de aplicare al Directivelor 91/672/CEE și 96/50/CE, Directiva 2017/2397 extinde aplicarea normelor sale la fluviul Rin².

Articolul 10 alineatul (2) din Directiva (UE) 2017/2397 prevede următoarele:

¹ Directiva (UE) 2017/2397 a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2017 privind recunoașterea calificărilor profesionale în domeniul navigației interioare și de abrogare a Directivelor 91/672/CEE și 96/50/CE ale Consiliului (JO L 345, 27.12.2017, p. 53).

² A se vedea considerentul 4 din Directiva (UE) 2017/2397.

„(2) Orice certificat de calificare, carnet de serviciu sau jurnal de bord eliberat în conformitate cu Regulamentele privind personalul navigant de pe Rin, care stabilește cerințe identice cu cele din prezenta directivă, este valabil pe toate căile navigabile interioare ale Uniunii. Aceste certificate, carnete de serviciu și jurnale de bord care au fost eliberate de o țară terță sunt valabile pe toate căile navigabile interioare ale Uniunii, cu condiția ca țara terță respectivă să recunoască, în cadrul jurisdicției sale, documentele Uniunii eliberate în temeiul prezentei directive.”

Prin urmare, articolul 10 alineatul (2) din această directivă prevede că, pentru ca orice certificat de calificare, carnet de serviciu sau jurnal de bord eliberat în conformitate cu RPN să fie valabil pe căile navigabile interioare ale Uniunii, RPN trebuie să stabilească cerințe identice cu acelea din directivă. Așadar, pentru ca documentele de Rin eliberate după 17 ianuarie 2022 să fie valabile în UE, RPN trebuie revizuit în consecință.

Rezoluțiile sunt pregătite de comitete și grupuri de lucru. Comitetul pentru aspecte sociale, ocuparea forței de muncă și formare profesională (STF) al CCNR și grupul său de lucru privind aspectele sociale, ocuparea forței de muncă și formarea profesională (STF/G) sunt responsabile de calificările profesionale. În urma documentului neoficial al Comisiei menționat mai jos, CCNR a instituit un „grup operativ RPN” pentru a revizui proiectul inițial.

Lucrările de revizuire au început în iunie 2018. Următoarele reuniuni tehnice au abordat acest subiect și au permis ajungerea la un acord la nivelul CCNR cu privire la un prim proiect:

- Reuniunile STF/G (22/03/2018, 06/09/2018, 22-23/01/2019, 21/02/2019, 19/03/2019, 09/05/2019, 10-11/09/2019, 9/10/2019, 06-07/11/2019);
- Reuniunile STF (21/03/2018, 19/03/2019, 10/10/2019);
- Sesiunea plenară a CCNR (07/06/2018, 04/12/2019).

La 22 octombrie 2020, Comisia a înaintat Consiliului un document neoficial în vederea stabilirii poziției UE, în cadrul reuniunii Grupului de lucru privind SFT al CCNR din 5 noiembrie 2020 și al sesiunii plenare a CCNR din 3 decembrie 2020, cu privire la prima versiune a RPN transmisă Comisiei la 20 decembrie 2019. O serie de dispoziții din prima versiune a proiectului au ridicat preocupări serioase pe motiv că fie nu compatibile, fie nu sunt identice cu dispozițiile prevăzute în Directiva (UE) 2017/2397. Consiliul nu a adoptat o poziție, iar CCNR a retras adoptarea RPN de pe ordinea de zi a celor două reuniuni sus-menționate. În urma unei serii de reuniuni la nivel tehnic între serviciile Comisiei și CCNR și în urma mai multor schimburi de propuneri de texte, CCNR a prezentat la 31 martie 2022 o a patra versiune a proiectului de RPN revizuit. Obiectul prezentei propuneri este această a patra versiune, sub rezerva unor modificări specifice propuse de Comisie.

3. POZIȚIA CARE URMEAZĂ SĂ FIE LUATĂ ÎN NUMELE UNIUNII

Este necesară o decizie de stabilire a poziției în numele Uniunii în temeiul articolului 218 alineatul (9) din TFUE, întrucât subiectul ține de competența externă exclusivă a UE în temeiul articolului 3 alineatul (2) ultima teză din TFUE, având în vedere că aspectele reglementate de RPN sunt reglementate în dreptul Uniunii de dispozițiile armonizate cuprinse în Directiva (UE) 2017/2397, în Directiva 2008/68/CE³ și în Directiva 2005/36/CE⁴.

³ Directiva 2008/68/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 septembrie 2008 privind transportul interior de mărfuri periculoase (JO L 260, 30.9.2008, p. 13).

Poziția propusă a Uniunii este de a sprijini adoptarea unei versiuni modificate a RPN (a se vedea anexa). Comisia consideră că sunt necesare modificări la propunerea CCNR, astfel cum a fost prezentată la 31 martie 2022, din următorul motiv:

Articolul 10 alineatul (2) din Directiva (UE) 2017/2397 acceptă coexistența cadrelor juridice ale UE și ale CCNR, afirmând că certificatele de calificare, carnetele de serviciu și jurnalele de bord eliberate în conformitate cu RPN, care stabilește cerințe identice cu cele ale directivei, sunt valabile pe căile navigabile interioare ale Uniunii.

Cu toate acestea, autonomia dreptului Uniunii, care este singura sursă de valabilitate a documentelor UE, cum ar fi certificatele de calificare ale Uniunii, nu trebuie să fie compromisă. În special, ar trebui să fie clar că, în ceea ce privește căile navigabile interioare ale Uniunii, CCNR nu are competența de a reglementa prin intermediul RPN aspecte legate de valabilitatea documentelor Uniunii, deoarece RPN poate stabili doar cerințe pentru documentele referitoare la Rin (cum ar fi brevetele pentru Rin).

În plus, dispozițiile tranzitorii ale RPN necesită modificări pentru a asigura compatibilitatea deplină cu cele ale Directivei (UE) 2017/2397.

4. TEMEII JURIDICI

4.1. Temeiul juridic procedural

4.1.1. Principii

Articolul 218 alineatul (9) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE) prevede posibilitatea adoptării unor decizii de stabilire „a pozițiilor care trebuie adoptate în numele Uniunii în cadrul unui organism creat printr-un acord, în cazul în care acest organism trebuie să adopte acte cu efecte juridice, cu excepția actelor care modifică sau completează cadrul instituțional al acordului”.

Articolul 218 alineatul (9) din TFUE se aplică indiferent dacă Uniunea este sau nu membră a organismului în cauză sau parte la acordul respectiv⁴.

Conceptul de „acte cu efecte juridice” include actele care au efecte juridice în temeiul normelor de drept internațional aplicabile organismului în cauză.

4.1.2. Aplicarea la cazul în speță

CCNR este o organizație internațională. Actul pe care CCNR este invitat să îl adopte este un act cu efecte juridice. Actul avut în vedere are vocația de a influența în mod decisiv conținutul legislației UE, și anume al Directivei (UE) 2017/2397. Acest lucru se datorează faptului că Directiva (UE) 2017/2397 se referă în mod explicit la certificatele de calificare, la carnetele de serviciu sau la jurnalele de bord eliberate în conformitate cu Regulamentele privind personalul navigant de pe Rin.

Prin urmare, este necesar să se stabilească poziția care trebuie adoptată în numele Uniunii în cadrul CCNR în legătură cu adoptarea RPN modificat. Temeiul juridic procedural al deciziei propuse este articolul 218 alineatul (9) din TFUE.

⁴ Directiva 2005/36/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 7 septembrie 2005 privind recunoașterea calificărilor profesionale (JO L 255, 30.9.2005, p. 22).

⁵ Hotărârea Curții de Justiție din 7 octombrie 2014 în cauza Germania/Consiliu, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, punctul 64.

4.2. Temeiul juridic material

4.2.1. Principii

Temeiul juridic material al unei decizii adoptate în temeiul articolului 218 alineatul (9) din TFUE depinde în primul rând de obiectivul și de conținutul actului avut în vedere cu privire la care se adoptă o poziție în numele Uniunii. În cazul în care actul avut în vedere urmărește două obiective sau include două elemente, iar unul dintre aceste obiective sau elemente poate fi identificat ca fiind obiectivul sau elementul principal, iar celălalt obiectiv sau element are mai degrabă un caracter accesoriu, decizia adoptată în temeiul articolului 218 alineatul (9) din TFUE trebuie să se întemeieze pe un singur temei juridic material, respectiv cel impus de obiectivul sau de elementul principal sau predominant.

4.2.2. Aplicarea la cazul în speță

Obiectivul principal și conținutul actelor avute în vedere se referă la politica comună în domeniul transporturilor.

Prin urmare, temeiul juridic material al propunerii de decizie este articolul 91 alineatul (1) din TFUE.

4.3. Concluzie

Temeiul juridic al deciziei propuse trebuie să fie articolul 91 alineatul (1) din TFUE coroborat cu articolul 218 alineatul (9) din TFUE.

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

privind poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii Europene în cadrul Comisiei Centrale pentru Navigația pe Rin în legătură cu adoptarea Regulamentului revizuit privind personalul navigant de pe Rin (RPN)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 91 alineatul (1) coroborat cu articolul 218 alineatul (9),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) Convenția revizuită privind navigația pe Rin din 17 octombrie 1868, modificată prin Convenția de modificare a Convenției revizuite privind navigația pe Rin, adoptată la 20 noiembrie 1963, a intrat în vigoare la 14 aprilie 1967.
- (2) În temeiul articolului 17 din convenție, Comisia Centrală pentru Navigația pe Rin (CCNR) poate adopta cerințe în domeniul calificărilor profesionale.
- (3) Se preconizează că, în lunile următoare, CCNR va adopta prin procedură scrisă o rezoluție care va modifica Regulamentul privind personalul navigant de pe Rin (RPN) pentru a ține seama de Directiva (UE) 2017/2397 a Parlamentului European și a Consiliului¹. Pentru ca certificatul de calificare, carnetul de serviciu sau jurnalul de bord eliberat în conformitate cu regulamentul respectiv să fie valabil pe căile navigabile interioare ale Uniunii, RPN trebuie să stabilească cerințe identice cu acelea din directivă.
- (4) Deși Directiva (UE) 2017/2397 acceptă coexistența cadrului juridic al Uniunii și a celui al CCNR, autonomia dreptului Uniunii nu trebuie să fie compromisă. Prin urmare, dispozițiile RPN se aplică fără a aduce atingere aplicării Directivei (UE) 2017/2397 în cazul în care aceasta stabilește cerințe referitoare la același subiect.
- (5) Este oportun să se stabilească poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii în cadrul CCNR, întrucât adoptarea RPN revizuit va putea influența decisiv conținutul legislației Uniunii, și anume Directiva 2017/2397/UE.
- (6) Prin urmare, poziția propusă a Uniunii este de a sprijini adoptarea unei versiuni a RPD care să conțină cerințe identice cu acelea din Directiva (UE) 2017/2397, sub rezerva modificărilor prevăzute în anexă.
- (7) UE nu se numără printre membrii CCNR. Poziția Uniunii trebuie exprimată de statele membre ale Uniunii care sunt membre ale CCNR, acționând împreună,

¹ Directiva (UE) 2017/2397 a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2017 privind recunoașterea calificărilor profesionale în domeniul navigației interioare și de abrogare a Directivelor 91/672/CEE și 96/50/CE ale Consiliului (JO L 345, 27.12.2017, p. 53).

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

1. Poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii în cazul în care Comisia Centrală pentru Navigația pe Rin va adopta prin procedură scrisă o rezoluție de modificare a Regulamentului privind personalul navigant de pe Rin este să se cadă de acord în privința adoptării unei versiuni modificate a regulamentului respectiv care să conțină cerințe identice cu cele ale Directivei (UE) 2017/2397, sub rezerva modificărilor prevăzute în anexă.

Articolul 2

2. Poziția menționată la articolul 1 se exprimă de către statele membre ale Uniunii care sunt membre ale CCNR, acționând împreună.

Articolul 3

Se poate conveni asupra unor modificări tehnice minore ale pozițiilor menționate la articolul 1 fără a mai fi necesară o nouă decizie a Consiliului.

Articolul 4

Prezenta decizie se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles,

*Pentru Consiliu
Președintele*